

短歌・俳句で綴る

御代田の四季

「短歌の会」と「御代田風の道俳句会」から寄せられた代表作品です。

短歌

勝ち越しの力士大きく息を吐き安堵にじませ花道を去る

前田 悦子

夕茜うすれし厨にゆがきるる春の香纏ふみどりの菜の花

吉田 倉子

「天気図は何度見たって明日はね明日の風しか吹かないの」

桑原アヤ子

俳句

当期雑詠

卒寿にて四・五粒拾ふ年の豆

内山 寿子

千の川安曇野の春万の水

石田 彰男

朧夜や浅間火映の色妖し

石川 政司

雛飾る立てぬ官女に添木して

石川 弘美

室咲に氤氳の艶なかりけり

内堀 隆久

サークル さあ来る。②

フラワーアレンジメント さくら

春爛漫。花々が美しく咲きほこる季節です。5年目を迎え現在21名。田村先生のご指導のもと、花とのふれあいを楽しみながら、アレンジを学んでいます。小さな野の花、庭の花、豪華な花を、時には可憐に、ある時は思いきり気取って、身近な器に活かしています。花器も一切こだわらず、100円ショップの雑貨や、ガラス製品、丼、ザル等さまざまです。公民館活動としては、きなんしまつり総合文化展への参加。成人式のお祝いの意味での展示もしています。その他、町内外の老人施設、知的障害者施設など10ヶ所ボランティアとして訪問し、利用者と花を通し一緒に楽しんでいます。

練習日 毎月第一火曜日午後1時30分～3時30分
会費 月500円(4月・10月 6ヶ月前納)
材料費 1,300円～
問い合わせ先 菅野 32-4137



Man Watching #106

明るい笑顔でお迎えます！

- ◎1 趣味は？
バレーボール
- ◎2 おすすめスポットは？
八十二銀行御代田支店
- ◎3 理想の人は？
窓口係の先輩たち
- ◎4 夢・目標は？
いつまでも自分らしさを忘れないで、誰からも愛される銀行員になりたい。
- ◎5 まちづくりに一言
大人も子どももみんなが楽しく暮らせる町に！



Let's try English!

Message FROM
Paul Wellington Harris
(中学校AET)
Vol.125



Black History Month

My wife, who translates my articles into Japanese, said to me, "Your articles are too heavy! Can you write something more fun?!" I felt upset, but I knew she was right (She usually is).

I saw the Yamayuri as a chance to share some topics that I felt were rarely discussed, but I did not consider my readers and so for that I apologize. Having a Japanese wife from the area is a good thing to help keep me in check.

But today, February 16th, I have to mention the new United States President Barack Obama and Black History Month. February is Black history month in the U.S. You may wonder why we have such a month in the U.S.A. You may feel Black History and American History are one in the same. Yes, they are, but American children do not learn about many great Black-Americans in school. I remember making a video in junior high about 'Black Cowboys'. It was for my social studies class project during Black History Month. Many of my classmates were shocked because they didn't believe that there were "Black Cowboys". I also didn't believe it at first when my father told me that the first cowboys were black.

So, 28 days out of the year we take the time to appreciate and recognize these black Americans. As President Obama said in his proclamation*, it is a "chance to examine the evolution of our country and how African Americans helped draw us ever closer to becoming a more perfect union." So, we have come from slavery to having the first black president in the United States of America. Though discrimination and racism is a part of American culture so is the belief that we can change and improve ourselves no matter the circumstance. This is the 'American Spirit.' I also believe discrimination will increase in the world as we become more global. Therefore the U.S.A. can become an example for the world and learn from its experiences with discrimination and racism.

This will probably be published in April's Yamayuri, but it is still a good chance to share with you some unique Black American's in U.S. History:

- Benjamin Banneker (1731-1806) was an astronomer, mathematician, among many other things and one of the designers of the United States capital city.
- Garrett Augustus Morgan, Sr. (1877-1963) was an inventor and a hero. He invented the gas mask and is most famous for his patented version of the mechanical traffic signal.
- W.E.B. DuBois (1868-1963) was a professor of sociology, writer, and civil rights activist. His achievements are way too many to list here. He is one of my favorite writers and influences.

There are many more famous Black Americans in U.S. history and I encourage you to research some of them if you have time.

黒人歴史月間

毎回この記事を日本語訳にしてくれている妻が僕に「ちょっと内容が重過ぎるんじゃない?何かもっと楽しめるようなものを書いたら?」と言いました。ちょっとムツとしましたが、彼女は正しいと思います(実際大抵彼女は正しいし)、僕はこの記事を読んでくれている皆さんの事をもっと考慮すべきだと思い、申し訳なく思いました。日本人の妻を持っているとこういうとき良かったなと思います。

しかしながら今日2月16日(この記事を書いた日です)、僕はバラクオバマアメリカ合衆国大統領と、黒人の歴史月間について書きたいと思います。2月はアメリカでは黒人歴史月間です。多分「なんでアメリカにそんな月があるんだろう」と思われる人もいらっしゃると思います。また、「アメリカの歴史と黒人の歴史って同じじゃないの?」と思われる人もいらっしゃるかもしれませんね。はい、確かに同じなのですが、アメリカの子供たちは歴史上の偉大な黒人について学校ではほとんど習わないのです。僕は中学校の時に「黒人のカウボーイ」というビデオを作ったことを覚えています。それは黒人の歴史月間中の僕の社会科のプロジェクトでした。僕の多くの級友たちは「黒人のカウボーイ」なんていないと思っていたのでショックを受けていました。僕も父から初めてのカウボーイは黒人だったと聞いたときには信じられませんでした。

だから、一年の内のこの28日間だけは私たちは、黒人を認めて感謝することに時間を割きます。オバマ大統領が自身の宣言書で言ったようにこれは「黒人が、私たちがより完璧な集団となるために多く助け、この国の進化を試す良い機会」なんです。黒人は奴隷としてやってきて、いまやアメリカ合衆国の大統領となりました。差別がアメリカ文化の一部ではあるのですが、どんな状況にあつたとしても自分たちはそれを変えることができると信じていることです。これが「アメリカンスピリット」。僕はアメリカが世界にとってこの経験を通していいお手本になると思います。

これは4月のやまゆりで紹介しようと思いますが、皆さんに紹介するいい機会なのでここに何人かの特別なアメリカの歴史に残る黒人を挙げておきます。

- ベンジャミン バンカー (1731-1806) 数学者、合衆国首都をデザインした一人
- ガレット オウガスタス モーガン(1877-1963)発明者にして英雄。ガスマスクを発明し、特許を取った一番有名なものは交通信号機。
- W.E.B デュボイ(1868-1963)社会学の教授であり、作家であり、市民権の活動家。彼の功績はここでは書ききれませんが、私の大好きな作家の一人で影響を受けた人です。

他にもたくさんの有名な黒人がアメリカの歴史には存在します。もし、皆さんが時間のあるときにでも一度調べてみていただけたらと思います。

Last month Crossword Solution (先月のクロスワードの答え)

Across (横の鍵)

3. VENUS 7.ICE 8.BREAKFAST 10.UMBRELLA 13.GREEN 15.YEAR 17.TEA 19.KOALA 20.SNOW
22.JAPAN 24.CITY 25.OPEN

Down (縦の鍵)

1.ZEBRA 2.FRUIITS 4.NINE 5.DREAM 6.QUIET 9.ROSE 11.MARATHON 12.LEGS 14.EARTH 16.HAT
18.ASIA 21.WEDDING 23.PUPPY

*Obama's Proclamation on Black History month: <http://edocket.access.gpo.gov/2009/pdf/E9-2707.pdf>
If you have any suggestions, comments, or feedback please email me at: sword_saint76@yahoo.com

*オバマの黒人歴史月間での宣言書: <http://edocket.access.gpo.gov/2009/pdf/E9-2707.pdf>
もし、誰も相手がいないかつたら僕に気軽にメールを送ってね: sword_saint76@yahoo.com